



Distr.
GENERAL

A/C.3/50/8
16 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 109 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ И
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ
ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 1995 года
на имя Генерального секретаря

Я обращаюсь к Вам по поводу сделанного представителем Хорватии в Третьем комитете 9 ноября 1995 года по пункту 109 повестки дня заявления (см. A/C.3/50/SR.22), в котором он представил положение беженцев в искаженном свете.

Союзная Республика Югославия отвергает содержащиеся в этом выступлении абсолютно беспочвенные обвинения. В интересах истины я хотел бы по поручению моего правительства высказать следующие замечания.

Представитель Хорватии утверждает, что "проведение операции "Буря" ... Республикой Хорватией позволило освободить наибольшую часть ее оккупированных территорий" и дало "позитивные результаты, открыв возможности для возвращения многих перемещенных лиц в свои дома". Это привело к "уходу из Хорватии примерно 30 000 этнических сербов - членов полувоенных формирований - и 90 000 сопровождавших их гражданских лиц". Данные утверждения полностью противоречат докладу Генерального секретаря от 18 октября 1995 года (A/50/648). В докладе говорится, что "Преднамеренные нападения, совершенные в мае и августе с целью возвращения секторов "Запад", "Север" и "Юг" с помощью силы, представляют собой еще одно нарушение" резолюции 981 (1995) Совета Безопасности и резолюции 49/43 Генеральной Ассамблеи. В докладе далее говорится, что эта военная операция фактически породила кризис, вызвав бегство 200 000 этнических сербов, составлявших 95 процентов населения секторов "Север" и "Юг", в Боснию и Герцеговину и Союзную Республику Югославию.

Представитель Хорватии также утверждает, что его правительство поддерживает возвращение сербов "к своим очагам", однако, как он указывает, это возвращение должно быть осуществлено "в условиях безопасности и с достоинством" и должно быть "проработано в соответствующих двусторонних соглашениях". Вместе с тем Генеральный секретарь в указанном докладе сообщает, что "Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, УВКБ и ОООНВД, а также ряд государств-членов и независимых правозащитных организаций выразили озабоченность по поводу того, что серьезные нарушения прав человека были совершены ...". Далее Генеральный секретарь указывает, что эти нарушения, а также ряд недавно принятых административных и законодательных мер, как представляется, де-факто ограничивают гражданские, политические, экономические и социальные права сербского населения Хорватии и право беженцев на возвращение, что противоречит международным конвенциям.

В своем заявлении представитель Хорватии подчеркивает, что после того, как "этническое сербское население бежало, этот район фактически остается незаселенным, и на большей части территории не имеется никаких местных гражданских структур или структур безопасности. К сожалению, это стало причиной определенного беззакония в регионе". Генеральный секретарь опровергает это заявление в своем докладе, указывая, что "международные наблюдатели, включая представителей международной прессы, в ряде случаев были непосредственными свидетелями присутствия военнослужащих хорватской армии и специальных полицейских сил", и ссылается на многочисленные случаи нарушения прав человека. Созданные ОООНВД группы действий по правам человека, проводящие расследования на местах, обнаружили "свидетельства, подтверждающие сообщения о внесудебных расправах, исчезновениях, грубом обращении, запугивании и систематических широкомасштабных операциях по уничтожению домов и целых деревень, которые осуществляются военнослужащими хорватской армии и силами внутренней безопасности в Краине и жертвами которых является оставшееся гражданское население, прежде всего пожилые мужчины и женщины".

Представитель Хорватии заявляет, что беззаконию будет положен конец, как только "хорватским силам безопасности, включая специальные полицейские силы, больше не надо будет участвовать в широкомасштабных боевых действиях и они смогут сосредоточиться на вопросе внутренней безопасности". В докладе Генерального секретаря, однако, четко указывается, что правительством Хорватии не дается твердых гарантий того, что репатриантам будут обеспечены спокойствие и безопасность.

Кроме того, он утверждает, что сербское население решило покинуть Краину потому, что "им манипулировали из Белграда инициаторы политики создания Великой Сербии". Этим заявлением представитель Хорватии фактически попытался замаскировать подлинную цель политики его правительства. Массовый исход практически всего сербского населения из Краины и Западной Славонии, которому предшествовал исход более 300 000 сербов из Хорватии за пределы Краины, а также военное вторжение регулярных частей хорватской армии в западную Боснию отвечали целям нынешнего руководства Хорватии, а именно создать "Великую Хорватию", этнически чистое государство без сербов. Убедительным подтверждением этого являются слова г-на Туджмана, заявившего на митинге в Книне 26 августа 1995 года, в частности, что с сегодняшнего дня "Книн является хорватским и что к старому возврата здесь не будет". Он также заявил, что "до настоящего времени хорватский народ не имел возможности жить самостоятельно на своей собственной земле".

Ужасные зверства, совершенные властями Хорватии в западной Славонии, Краине и Боснии и Герцеговине и приведшие к массовому уничтожению тысяч сербов, поджогам и разграблению их имущества, были осуждены на самых высоких уровнях в международных кругах.

Страна, прибегающая к террору против народа лишь по той причине, что он имеет иную национальность и религию, и нарушающая международные документы по правам человека, заслуживает самого решительного осуждения со стороны международного сообщества.

Я был бы признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 109 повестки дня.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах
